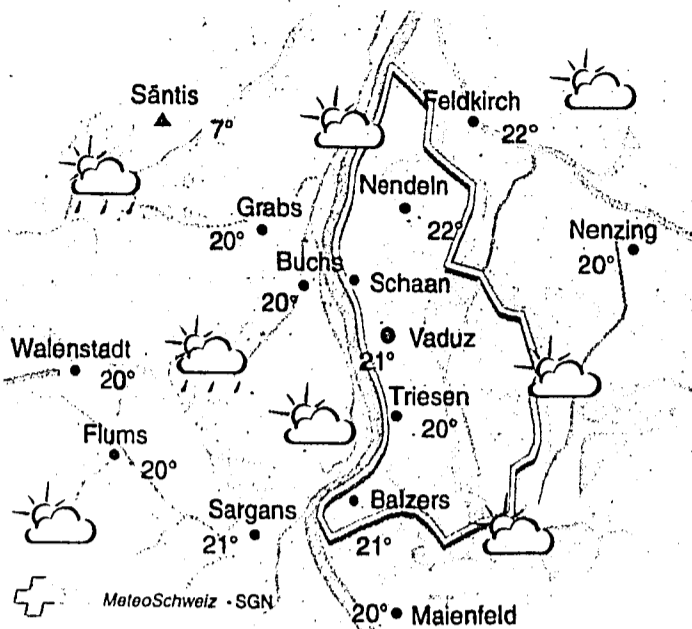


Übergang zu sonnigem Wetter

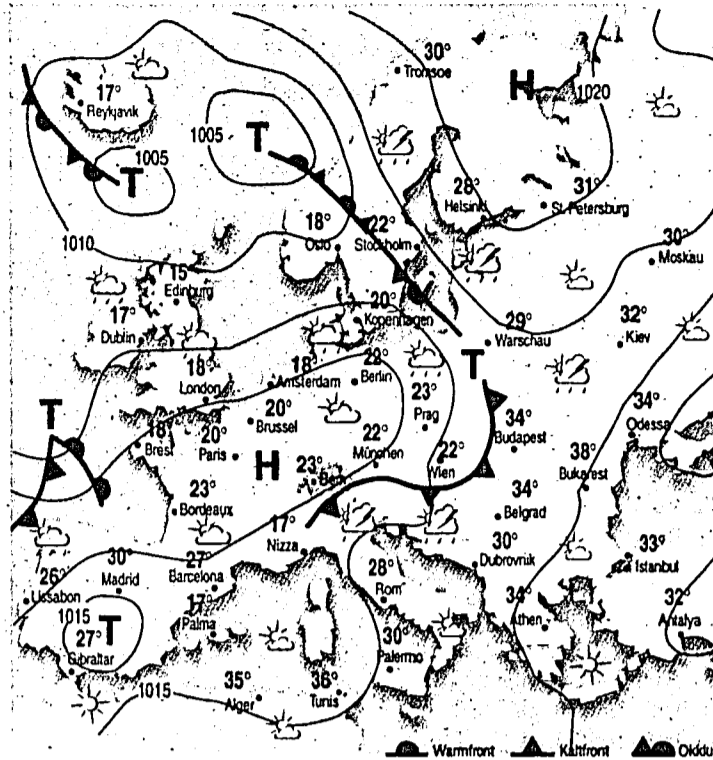


Prognosen

Am Vormittag noch Restbewölkung, den zentralen und östlichen Alpen entlang auch Regen möglich, dann vor allem im Flachland rasch Übergang zu ziemlich sonnigem Wetter. In den Bergen schwächer bis mässiger Südwestwind.

Voraussichten

Am Freitag ziemlich sonnig, gegen Abend vor allem in den Bergen leicht gewitterhaft. Am Samstag veränderlich und einige Regenschauer oder Gewitter. Tendenz für Sonntag und Montag: Am Sonntag vermutlich nur noch einzelne Schauer und Aufhellungen. Am Montag wahrscheinlich recht sonnig und warm.



Das Wetter mit:

Winkel garage

Othmar Beck AG - Im alten Flirt 23
FL-9494 Schaan - Telefon 00423 / 237 70 00
Fax 00423 / 237 70 01

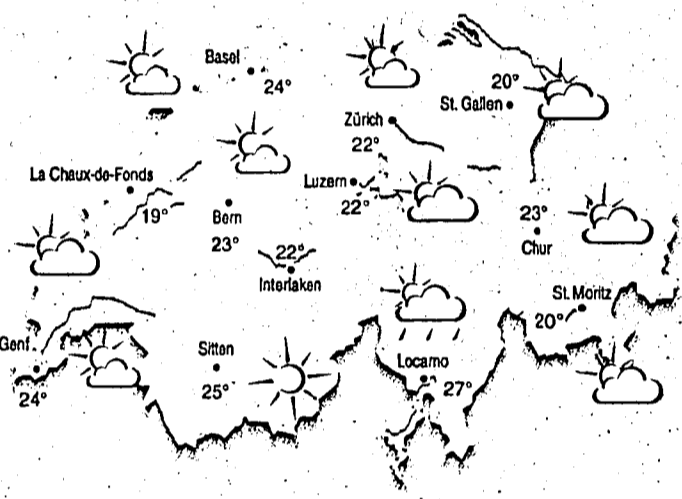
aprilia

IMPRESSUM

Herausgeber:
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.
Geschäftsleitung Verlag:
Dani Sigel,
Martin Frommelt.
Chefredaktor:
Martin Frommelt
Stv. Chefredaktor:
Manfred Öhri (Redaktion)
Produktions- und EDV-Leiter:
Markus Marxer
Redaktion:
Politik: Martin Frommelt,
Doris Meier, Manfred Öhri.
Land und Leute: Janine Köppli,
Coni Hofer, Manuela Schädler.
Wirtschaft: Wolfgang Zechner
Kultur: Gerolf Hauser
(freier Mitarbeiter).
Sport: Robert Brüstle, Stefan Lennher,
Robert Nutt, Heinz Zöchbauer.
Technischer Redaktionsdienst:
Chrisi Kindli, Walter Nigg.
Fotojournalist: Paul Trummer.
Beilagen: Mario Heeb.
E-Mail-Redaktion:
redaktion@volksblatt.li.
Redaktionssekretariat: Martina Biedermann
(Tel. +423 237 51 61).
Desktop Publishing: Fritz Gauer,
Markus Marxer, Klaus Tement,
Judith Walser.
Verkaufsleitung:
Manfred Bildstein
Marketing/Verkauf:
Silvio Bühler, Michèle Ehlers,
Gaby Schädler.
Österreich: Johannes Nachbauer,
Ernst Nagiller
Inseratenannahme/Empfang:
Judith Hoop, Natalie Schädler;
Tel. +423 / 237 51 51. Fax: +423 /
237 51 66. ISDN: +423 237 51 09.
E-Mail-Inserateverkauf:
insserate@volksblatt.li.
Abonnentendienst: Daniela Florio,
Tel. +423 237 51 41.
E-Mail-Aboverwaltung:
abo@volksblatt.li.
Adresse von Redaktion und Verlag:
FL-9494 Schaan, Feldkircher
Strasse 5. Telefon: +423 /
237 51 51.
Redaktionssekretariat:
Telefon +423 237 51 61.
Telefax Redaktion/Verlag:
Tel. +423 237 51 55.
Telefon Sportredaktion:
+423 237 51 71.
Internet:
http://www.volksblatt.li.
ISDN: +423 237 51 08
Abonnement:
Inland und Schweiz jährlich CHF.
189.-; halbjährlich CHF. 99.-;
vierteljährlich CHF. 56.-.
Für das weitere Ausland:
Inlandtarife plus Auslandsporto.
Bestellungen beim Verlag in
Schaan, Tel. 237 51 41.
Anzeigen-Annahmeschluss: Je-
wells am Vortag um 11.00 Uhr,
für die Montagausgabe am Frei-
tag um 11.00 Uhr.
Ausser Stelleninserate: Für die
Samstagsausgabe, Mittwoch um
8.00 Uhr und Stelleninserate für
Dienstag und Freitag um 8.00 Uhr
Anzeigenannahme: Für das In-
land: Verwaltung Schaan.
Für die Schweiz und das übrige
Ausland: Publicitas AG,
Sarganserstrasse 9, 8887 Mels,
Tel. 081 / 723 55 75, Fax: 081 /
723 70 18.
Anzeigenpreise: Einspaltige Mil-
limeterzeile (25 mm)
74 Rappen, Mindesttarif für
Kleininserate CHF. 30.- netto;
Stelleninserate: 77 Rappen;
Grossauflage (Do): 99 Rappen;
Textreklamen, Innenseiten (54
mm) 235 Rappen. Reklame
Grossauflage 295 Rappen.
Reklame Titelseite 399 Rappen,
Grossauflage 499 Rappen.
Beilagen: Nach Anfrage. Verbund
Südostschweiz
Verlag «Liechtensteiner Volks-
blatt», FL-9494 Schaan (Telefon
+423 237 51 51).

WETTERAUSSICHTEN

Freitag	Samstag	Sonntag	Montag
25° 18°	25° 15°	25° 16°	27° 17°



GESTERN 14. UHR

Vaduz	schön	18°
Schweiz		
Basel	stark bewölkt	15°
Genf	Regenschauer	17°
Locarno	stark bewölkt	20°
Sitten	Regen	20°
Zürich	Regen	16°
Österreich		
Wien	schön	32°
Innsbruck	stark bewölkt	29°
Salzburg	schön	28°
Graz	schön	30°
Bregenz	stark bewölkt	23°

SONNE

Sonnenaufgang
5.42 Uhr
Sonnenuntergang
21.20 Uhr

MOND

Mondaufgang
6.24 Uhr
Monduntergang
22.36 Uhr

SCHADSTOFFE

NO₂ (Stickstoffdioxid)
42 (Grenzwert = 80)
O₃ (Ozon)
51 (Grenzwert = 120)

TEMPERATUR

0°
3800 m

GESTERN 14. UHR

Europa		
Amsterdam	stark bewölkt	16°
Athen	leicht bewölkt	33°
Belgrad	leicht bewölkt	32°
Berlin	schön	28°
Brüssel	stark bewölkt	15°
Budapest	schön	33°
Hamburg	leicht bewölkt	23°
Helsinki	schön	24°
Istanbul	leicht bewölkt	27°
Las Palmas	bewölkt	24°
Lissabon	schön	22°
London	Regenschauer	15°
Madrid	leicht bewölkt	25°
Moskau	stark bewölkt	26°
München	stark bewölkt	27°
Oslo	Regenschauer	18°
Palma	schön	28°
Paris	stark bewölkt	19°
Prag	schön	29°
Reykjavik	schön	13°
Rom	schön	28°

VOLKSBLATT-TAGESRÄTSEL

Unver- holten, be- kannntes Fest	in- ständiges Bitten	Fest	breiter Platz Rolle Furche	Stadt in den Wieder- landen	Spesen- folge	Schmi- ckendes	Glace klagende Töne
trop. Baum- decke (Mittel- europ. Zeit) (Abk.)					tap Stadt	Geldschein	
		Grauvogel	fertig gekocht				Fuss, der bei Nizza mündet
Küsten- fluss in Pommern	german Wortspess deutscher Dichter			Stadt um Bodensee Oper von Bellini		Zirbel- kiefer	
nordische Schick- sals- götter	Teil der Woche	arabi- sches Sultanat				Manns- bild gegen	
Fisch- marder				engl. nein			
				Präpo- sition			
		schwach, kraftlos					
Segelei- stange							
Balkon- pflanze							

Historisches Kalenderblatt

Am 11. Juli, im Jahr 2002 der 192. Tag und ein Donnerstag, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

1902 - Der britische Premierminister Robert Talbot Gascoyne-Cecil tritt aus Altersgründen zurück. Nachfolger wird sein Neffe, Arthur James Balfour, bisher Innenminister.

1922 - Eine Explosion im Marindepot Groden bei Cuxhaven fordert sieben Todesopfer.

1937 - Japan beschliesst die Entsendung weiterer Truppen nach Nordchina.

1957 - Das Nürnberger Schwurgericht verurteilt den so genannten Badewannenmörder aus Fürth, Georg Alt, zu le-

benslanger Haft. Er hatte seine Ehefrau durch einen Stromschlag in der Wanne getötet.

1962 - Einen Tag nach dem Start des US-Satelliten «Telstar» findet die erste transatlantische Fernsehübertragung von Andover in den Vereinigten Staaten nach Pleumeur Boudou in Frankreich statt.

1982 - Italien wird mit einem 3:1-Finalsieg über die deutsche Nationalmannschaft in Madrid zum dritten Mal nach 1934 und 1938 Fussballweltmeister.

1992 - Der ehemalige panamaische Diktator General Manuel Noriega wird von einem US-Gericht in Miami zu 40 Jahren Haft verurteilt.

1997 - Bei einem Hotelbrand in dem thailändischen Badeort

Pattaya kommen mindestens 78 Menschen ums Leben.

Geburtstage:

- Alfred Binet, franz. Psychologe (1857-1911)
- Joseph Larmor, irisch. Physiker (1857-1942)
- Samuel Abraham Goudsmit, amerik. Physiker (1902-1978)
- Alois Lügner, österr. Politiker (1912-)
- Herbert Blomstedt, schwed. Dirigent (1927-)
- Hans van Manen, niederl. Choreograph (1932-)

Todestage:

- George Gershwin, amerik. Komponist (1898-1937)
- Sultan Mohammed Shah, Aga Khan III. (1880-1957)

kino heute

Schlosskino Balzers

► täglich 20.30
Do+Fr+Sa+So 18.00 Fr+Sa 22.30

MEN IN BLACK II
Diesen Sommer sind Sie zurück!
Deutsch J12 Dolby-Digital

BACK IN BLACK

MIB
MEN IN BLACK II

► täglich 13.30 Sa+So 16.00
DISNEY'S LILO & STITCH
Deutsch J6 Dolby-Digital

► ab 18. Juli **SPIRIT**
Der neueste Dreamworks-Trickfilm
00423 384 12 66

KIWI
Kino Treff Heroldsberg
Telefon 081/771 60 70

TREFF 1 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So/Mi 14.30
Sa/So 17.00
MEN IN BLACK II
Deutsch A.Kat. J 12 Ch-Premiere

TREFF 2 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So/Mi 14.30
Sa/So 17.00
40 TAGE UND 40 NÄCHTE
Deutsch A.Kat. J 14 4. Woche

TREFF 3 Sa/So/Mi 14.30 Sa/So 17.00
LILO & STITCH
Deutsch A.Kat. K 8 3. Woche

TREFF 3 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30
UNTREU - UNFAITHFUL
Deutsch A.Kat. E 3. Woche

TREFF 4 Sa/So/Mi 14.30
SPIDER-MAN
Deutsch A.Kat. J 14 6. Woche

TREFF 4 tägl. 20.00 (ausser Mi) Fr/Sa 22.30
MORD NACH PLAN
Deutsch A.Kat. E 3. Woche

TREFF 4 **Der besondere Film**
Kultur-Sommer 2002 Fellini-Zyklus
Sa 13.07. + So 14.07. um 17.00
SATYRICON
Ein weiterer Film des Star-Regis-
seur Federico Fellini.
I/D/F A. Kat. E

Kino-Tel. 0900 900 998

Kino VADUZ +423 232 12 18

Fr/Sa/So/Mo/Di je **20.15 Uhr**
ICH BIN SAM - I AM SAM
... emotional und sehenswert - mit SEAN PENN - MICHELLE
PFEIFFER «ALLES WAS DU BRAUCHST IST LIEBE.»

KIWI Castels, Sargans
Telefon 081 723 16 61

Ch-Premiere/ Tägl. **20.00 Uhr**
Fr/Sa **22.15 Uhr**
MAN IN BLACK 2
Will Smith und Tommy Lee Jones zeigen ausserirdischem Ab-
schaum wo's langgeht!
Deutsch gesprochen, A-Kat J 12

CH-Premiere! Sa/So/Mi 14.30 Uhr
Disney's LILO & STITCH
Familie heisst zusammenhalten und für einander da sein.
Deutsch gesprochen, A-Kat. K 6

«Der besondere Film»
Samstag u. Sonntag **17.00 Uhr**
GINGER E FRED
Ein Film von Star-Regisseur Federico Fellini
Ital./dtl A.-Kat. E

Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998